

领事服务

中国公民前往免签或落地签待遇的国家或地区

行前须着重关注的领事常识

许育红

3月8日，十三届全国人大二次会议新闻中心在梅地亚举行记者会，国务委员兼外交部长王毅在回答记者提问时表示，目前给予中国游客免签或落地签待遇的国家和地区已经达到72个，中国护照的“含金量”不断提高。

签证，是一国政府机关依照本国法律规定为申请人出或过本国的外国人颁发的一种许可证明。根据国际法基本原则，任何一个国家有权自主决定是否允许外国人进入其国境。那么，持普通护照中国公民如欲前往免签或落地签待遇的国家或地区，行前须着重关注哪些领事常识呢？

给予中国普通护照免签或落地签待遇的国家或地区

《中华人民共和国护照法》第3条第1款规定：“护照分为普通护照、外交护照和公务护照。”迄今，给予持普通护照中国公民免签或落地签待遇的国家或地区，具体可分为如下3种情形：

（一）与中国缔结互免普通护照签证协议的国家。当前，与中国缔结互免普通护照签证协议的国家有：阿联酋、卡塔尔、巴巴多斯、巴哈马、波黑、厄瓜多尔、斐济、格林纳达、毛里求斯、圣马力诺共和国、塞舌尔、塞尔维亚、汤加及白俄罗斯等14个国家。根据协议，这些国家给予持普通护照中国公民免除签证入境的待遇。

（二）单方面给予中国普通护照免签待遇的国家和地区。在给予持普通护照中国公民免除签证待遇的国家和地区中，单方面允许持普通护照中国公民免签入境的国家和地区包括：

- 亚洲的印度尼西亚及韩国（济州岛等地）；
- 非洲的摩洛哥、法属留尼汪及突尼斯；
- 美洲的安提瓜和巴布达、海地、南乔治亚和南桑威奇群岛（英国海外领地）、圣基茨和尼维斯、特克斯和凯科斯群岛（英国海外领地）、牙买加及多米尼克；
- 大洋洲的美属北马里亚纳群岛（塞班岛等）、萨摩亚及法属波利尼西亚。

克斯和凯科斯群岛（英国海外领地）、牙买加及多米尼克；

■大洋洲的美属北马里亚纳群岛（塞班岛等）、萨摩亚及法属波利尼西亚。

（三）单方面给予中国普通护照落地签待遇的国家和地区。单方面允许持普通护照中国公民办理落地签入境的国家和地区如下：

- 亚洲的阿塞拜疆、巴林、东帝汶、印度尼西亚（同时实行免签和落地签政策）、老挝、黎巴嫩、马尔代夫、缅甸、尼泊尔、斯里兰卡、泰国、土库曼斯坦、文莱、伊朗、亚美尼亚、约旦、越南、柬埔寨及孟加拉国；
- 非洲的埃及、多哥、佛得角、加蓬、几内亚比绍、科摩罗、科特迪瓦、卢旺达、马达加斯加、马拉维、毛里塔尼亚、圣多美和普林西比、坦桑尼亚、乌干达、贝宁及津巴布韦；
- 美洲的玻利维亚、圭亚那、苏里南及圣赫勒拿（英国海外领地）；
- 大洋洲的帕劳、图瓦卢、瓦努阿图及巴布亚新几内亚；
- 欧洲的乌克兰。

持普通护照中国公民出国前须着重关注的领事常识

持普通护照中国公民如欲前往免签或落地签待遇的国家或地区，行前须着重关注如下领事常识：

（一）有关中国公民所持普通护照所需的有效期限

根据惯例，中国公民出国时其所持护照通常须具有半年或以上的有效期。因此，当事人出国前最好确认一下，以免造成不必要的麻烦。

（二）有关在免签或落地签国家或地区的停留期限

不同国家或地区对于免签或落地签的停留期限均有不同的规定，当事人行前应注意核实确认，避免入境后逾期。

（三）有关未成年人出国可能涉及的公证和领事认证

《中华人民共和国未成年人保护法》第2条规定：“本法所称未成年人是指未满十八周岁的公民。”随着改革开放的不断深入，中国内地未成年人出国旅游、参加演出或竞赛等情形也日益增多。实践中，根据未成年人不同的出国目的，可能涉及的公证和领事认证种类也各异。



两名中国游客在波黑萨拉热窝老城区游览。
新华社发 哈里斯·梅米娅摄

1、未成年人出国可能涉及的公证种类。《中华人民共和国公证法》（简称《公证法》）第2条规定：“公证是公证机构根据自然人、法人或者其他组织的申请，依照法定程序对民事法律行为、有法律意义的事实和文书的真实性、合法性予以证明的活动。”

如果未成年人出国旅游或进行文艺演出，通常须在出国前办妥：一是未成年人的“出生”公证；二是父母双方或一方的“授权委托书”公证，表示同意自己的未成年子女出国期间全权委托老师、亲友或父母另一方监护。

如果未成年人出国参加相关学科竞赛，除了前述两种公证之外，还可能须事先办妥：一是未成年人的“在学证明”公证；二是未成年人曾获得的“竞赛成绩”或“同意参赛”公证。

2、未成年人出国可能涉及的领事认证。2016年3月1日起施行的《领事认证办法》第3条规定：“本办法所称领事认证，是指领事认证机构根据自然人、法人或者其他组织的申请，对国内涉外文书、其他证明文书或者国外有关文书上的最后一个印章、签名的真实性予以确认的活动。”

由此并结合实际情况，如未成年人出国需要使用上述公证文书，且该文书使用国要求办理领事认证的，应当在出国前依照法定程序办妥中国外交部领事认证及文书使用国驻华使馆或领馆的领事认证手续。

如果未成年人出国参加相关学科竞赛，除了前述两种公证之外，还可能须事先办妥：一是未成年人的“在学证明”公证；二是未成年人曾获得的“竞赛成绩”或“同意参赛”公证。

如果未成年人出国参加相关学科竞赛，除了前述两种公证之外，还可能须事先办妥：一是未成年人的“在学证明”公证；二是未成年人曾获得的“竞赛成绩”或“同意参赛”公证。

海外纪闻

走在伦敦的唐人街上，满头白发的威廉·阿德林顿不断用汉语与身边的中国人打招呼。自2013年去过中国以后，这位英国人就喜欢上了中国文化。

“我去过中国好几次，到过成都、重庆、西安、北京等城市。”阿德林顿说，很多文化内涵通过日常生活就能反映出来，像从中国人的餐桌就可以了解中国人的性格特点。

“与西方人不同，中国人喜欢坐在一起分享满桌的食物，大家在餐桌上是平等的，所有菜肴都摆上桌供大家享用，这就是中国人的分享精神。”他说，在对待客人方面，中国人更加诚意满满，极为大度。

在伦敦学习和工作多年的华裔歌剧女高音歌唱家王蓓蓓通过亲身经历深切感受到，越来越多的外国人士深入学习和了解中国文化，并热衷分享中国文化。

受英国国家自由俱乐部邀请，王蓓蓓参加了庆祝中国农历新年的晚宴并担任表演嘉宾。王蓓蓓说，到场的除了他们一桌中国人外，其余全是外国人士，当晚的演出充满了中国文化元素。

王蓓蓓说，让她印象最深的是英国48家集团俱乐部主席史蒂芬·佩里的讲话。佩里说，中国文化的一个最大特质是分享，历史如此、现在也是如此，这种特质流淌在中国文化的血液里，英国有很多方面应当向中国学习，诸如勤劳、谦逊、热爱和平等美德。

佩里因持续多年与中国深入接触获得中国改革友谊奖章，并被不少英国人视为中国专家。他始终保持着对中国非常友好的态度并对中国未来的发展充满信心。

除了分享，不少外国人士还主动传播中国文化。在伦敦求学的波兰人亚历山大·梅尔尼科夫虽然只到过中国一次，却被中国文化深深吸引，他通过互联网学习中文，已能自如地跟中国朋友聊天。

“平时我通过看书、上网以及在与在伦敦的中国朋友接触，来了解中国的习俗和文化，并向我身边的朋友介绍中国文化。”他说，“中国文化最大的魅力是中国人，他们在性格上坚韧不拔，工作努力效率高，能吃苦耐劳且具有乐观精神，我一直期待着再到中国看看。”

与梅尔尼科夫不同，痴迷中国文化的意大利人蕾切尔·罗西娜在威尼斯大学学习过几年中文，还曾到中国留学两年，目前正在伦敦深造，并利用业余时间力所能及地向意大利人传播中国文化。

“我用意大利文翻译了中国古诗《元日》，还写了一篇介绍中国十二生肖的文章。”罗西娜说，她和朋友一起开通了一个名叫“不只是筷子”的博客，还在其他社交软件上注册了账号，通过撰写文章向意大利人介绍中国的文化和艺术。

“我们同时也采访一些中国人，了解他们在欧洲的生活状况。”罗西娜希望这些媒介能够成为两种文化的交汇点。
(据新华社伦敦电 记者罗羽)

越来越多外国人士 热衷了解传播中国文化

礼仪漫谈

爱沙尼亚礼俗

马保奉

礼节

爱沙尼亚人性格内向，不善言谈，回答问题简洁。他们更注重自己的事情，很少与人争论。社交场合，不喜欢过多肢体接触，交谈时，身体会与对方保持一定距离和空间。与客人相见，尊称先生、女士、夫人、小姐等，通行握手礼。除家庭成员外，拥抱或亲吻礼节不常见。

爱沙尼亚宗教信仰多元，不过如今，年轻人中无神论者越来越多。

爱沙尼亚人时间观念强，如首都塔林的公交车，严格按照时间表运行，基本不晚点。

饮食

日常食品多见烤肉、奶制品、面包以及土豆等。这里的土豆很特别，表皮不仅有土黄色，也有红色、紫色、黑色等。土豆吃法多种多样，最常见的是土豆泥烤猪排。

爱沙尼亚常见的快餐是面包加鲱鱼，如黑面包配上腌制的鲱鱼或者面包配上半熟的蛋液和鲱鱼。

爱沙尼亚历史上曾被其他国家统治，所以当地饮食呈现多种口味。例如，人们可以吃到德国口味的酸菜、肉冻、血肠和来自北欧的鲱鱼等。

爱沙尼亚曾是苏联的食品加工

基地，大批高质量的却不怎么关注口味的食品，从这里发往苏联各地，至今当地的很多食品仍受到独联体国家人民的喜爱。

服饰

爱沙尼亚人的日常穿着多是西装革履及运动、休闲服装，而民族服装则常见于节日期间和舞台上的文艺演出。

爱沙尼亚的民族服装品种繁多，特点是色彩鲜艳，图案复杂美观。妇女一般是头戴白色绣花小帽，上身穿白麻布衬衫，外罩短呢上衣或坎肩，下穿宽大的黑色百褶裙，已婚女子则系上一条围裙。男子穿对襟黑色长大褂、白衬衫，配上略低于膝盖的短裤，系腰带，戴毡帽。

过节时，妇女爱穿花条裙子和绣花翻领衬衫，再配上色彩鲜艳的背心、围巾和围裙。她们喜欢戴金属首饰，尤其喜欢粗大的银质项链。

色彩

爱沙尼亚比较寒冷，在人们的想象中，应该是颜色单调的地方，而事实并非如此。首都塔林是个五彩缤纷的城市，现代化的楼房林立其间。老城区的房子虽然老旧，但外表色调却非常丰富，数公里外就能看到闪烁着金属光芒的教堂塔尖。



身着民族服装的爱沙尼亚青年。

蜂窝网

「轱辘」与「咕噜」的用法

杜老师：

某媒体刊文说：“篮子挣脱开手指飞出去，落地变成一只球，轱辘轱辘滚多远，撞在院墙上停下来。”请问其中的“轱辘轱辘”用得是否妥当？谢谢！

辽宁读者 魏晨旭

魏晨旭读者：

“轱辘（gū lù）”有两个意思，一个意思是“车轮”，口语中比较常见。例如：

- (1) 这辆运输矿石的汽车，车轱辘真大呀。
- (2) 我的自行车后轱辘没气儿了，我先打点气，你等一下。
- (3) 照片上有辆10个轱辘的大卡车。
- (4) 出事的这辆汽车前轱辘撞在路边的石头上。
- (5) 他买了一辆3个轱辘的代步电动车接送孩子上学。

“轱辘”的另一个意思是“滚动”，表示这个意思时是动词。例如：

- (6) 3颗珠子轱辘到桌子底下去了。
 - (7) 有一块石头从山坡上轱辘下去了。
 - (8) 黄色的台球轱辘到桌边的袋子里了。
 - (9) 一个苹果掉到地上，轱辘到座位下面，他忙捡了起来。
 - (10) 孩子一扔，皮球轱辘到草地上了。
- 您提到的“轱辘轱辘滚多远”中的“轱辘轱辘”是用来表示篮子滚动的声音的，这时宜用拟声词“咕噜（gū lū）”，写成“咕噜咕噜滚多远”。
- 拟声词“咕噜”可用于表示物体滚动的声音。例如：
- (11) 一块石头咕噜咕噜滚下山去。
 - (12) 他手里的两个核桃不小心掉了下来，咕噜咕噜滚到座椅下面。
 - (13) 袋子里的枣儿掉到地上，咕噜咕噜滚得到处都是。
- 拟声词“咕噜”也可表示其他声音，如喝水声等。例如：
- (14) 他渴了，拿起一瓶矿泉水，咕噜咕噜喝了好几口。
 - (15) 干了一上午活儿，快到中午时，肚子饿得咕噜咕噜直叫。他擦了把汗，回去吃午饭。

《语言文字报》原主编 杜永道



杜老师语文信箱